

★ EVENT PROGRAM 神奈川県庁本庁舎大会議場

9・19 sat.

13:00~14:00
ベトナムの街角アート
プロパガンダアート今昔物語
NHK国際放送局 高城美紀 / 橋本朋美 [ゲスト] ルオン・アインズン / 藤川晴彦

ベトナムの街角で見かける絵画であり、政府が国民の士気を高めるために提示する「プロパガンダアート」。今ではPOPアートとしての価値を生み出している。実際に現場取材したNHK国際放送局・高城美紀によるトークショーを行います。

14:30~15:30
ベトナム料理研究家 伊藤忍の「ベトナムめし探検の旅」トークショー
ベトナム料理研究家・料理教室 (An Com) を主宰する伊藤忍によるトークショーを行います。ベトナムの食文化やベトナム人の食生活をご紹介します。

16:00~17:00
イー・ランのサンドペインティングアートの世界
著名なサンドペイントアーティストであるイー・ランが来日。スーン1まで、ガラスやクリスタルなどの管壁に、様々な色彩の天然砂を注ぎ込み模様を描く技法を披露します。

18:30~20:00
ランタンナイトスペシャルコンサート
小栗 久美子 / 白井 貴子 / 樋口 あゆ子
トルン (ベトナム竹琴) 奏者・小栗久美子、クラシックピアニスト・樋口あゆ子、シンガーソングライター・白井貴子による究極のコンサートをお楽しみください。

18:30~20:00
ランタンナイトスペシャルコンサート
小栗 久美子 / 白井 貴子 / 樋口 あゆ子
トルン (ベトナム竹琴) 奏者・小栗久美子、クラシックピアニスト・樋口あゆ子、シンガーソングライター・白井貴子による究極のコンサートをお楽しみください。

★ LECTURE レクチャーコーナー

■ 第二の祖国神奈川に住んで〜平和と自由を求めて
・19日 11:30~12:30 トルオン・ティ・トワイ・チャン

■ スチューデントミーティング KVSSベトナム人留学生
・19日 16:30~17:00 ☎ 17:00~17:30 ☎ ベトナム人留学生の生活について
・20日 11:00~11:30 ☎ 11:30~12:00 ☎ ベトナムの魅力について

■ ベトナムへの草の根協力① 青年海外協力隊
鈴木 新 / 西尾裕美
・19日 15:00~16:00

■ ベトナム中部世界遺産の街ホイアンの魅力 石川 陽子
・19日 13:30~14:30

■ スチューデントミーティング 向上高等学校
「第2学年 心の旅 ベトナムコース」に関する内容を中心にベトナム紹介や姉妹校の紹介を本校旅行委員長の生徒がレクチャーさせていただきます。
・20日 12:30~13:00 ☎ 13:00~13:30 ☎

■ ベトナムへの草の根協力② 青年海外協力隊 (ベトナム帰国隊員)
堀崎 良治 / 塚田 尚三
・20日 14:00~15:00

■ 医療通訳等での在日ベトナム人支援 本吉 良吉
・20日 15:30~16:30

9・20 sun.

10:30~12:30
ベトナム映画上映会「青いパイプの香り」&映画監督「日向寺 太郎」トークショー
ベトナムの有名な映画監督トラン・コン氏の代表作「青いパイプの香り」の上映会。映画監督の日向寺太郎によるトークショーを行います。

13:00~14:00
グエン・タック&ホンベトコンサート
ベトナム人歌手のグエン・タックと、ベトナム各地の民謡や、歌謡曲・ポップスを演奏する日本人グループ「ホンベト」によるコンサートを行います。

14:30~15:30
黒岩知事×河村 隆一 トークショー
黒岩知事とかながわ観光大使の黒岩・河村隆一が、ベトナム人留学生が見た神奈川県の観光事情について語り合います。

★ WORK SHOP ワークショップ

■ 湘南のシーグラスを使って、ベトナムの国花「蓮の花」を作ろう!
・19日 11:30~12:30 森田 mayumi.O
(十人十色、十色十色) 2つと別じ形はない自然の産物、シーグラスであんなだけの蓮の花をつくれますか?
(参加費 1,000円)

■ ノンラー絵付けワークショップ
・19日 13:00~14:00 ・20日 10:30~11:30
ベトナムの伝統的な菓であるノンラーに絵を描いて、オリジナルのカラフルなノンラーを作りましょう! (参加費500円)

■ ベトナム語を話そう! KVSSベトナム人留学生
・19日 14:30~15:00 ☎ 15:00~15:30 ☎

■ ベトナム伝統楽器「トルン(ベトナム竹琴)」ワークショップ
小栗 久美子
・19日 16:00~17:00
少人数制の演奏から芸術的な楽器へと発展したトルン管壁に描かれた模様。実際に演奏をご体験頂けるワークショップです。

■ プロパガンダアートワークショップ ルオン・アインズン
・19日 17:30~18:30
プロパガンダアートの巨匠・スン氏によるプロパガンダアートのワークショップを行います。 (参加費500円)

■ ベトナム武術「ボビナム」ワークショップ
・20日 12:00~12:30 ☎ 12:30~13:00 ☎

■ サンドペインティングワークショップ イー・ラン
・20日 13:30~14:30 (参加費1,000円)

■ ベトナムの伝統的な遊び「バンクーダンス」ワークショップ
KVSSベトナム人留学生
・20日 15:00~16:00

※イベントは予告なく変更になる場合がございます。

ベトナムを、もっと身近に。その次の未来のために。



神奈川知事 黒岩 祐治

神奈川県とベトナムとの交流は、経済や観光など多方面にわたって急速に深まっています。また、神奈川県には、多くのベトナム国籍の方が暮らしており、ベトナムからの留学生も急増しています。そこで、神奈川県とベトナム両地域の相互理解を更に深く、幅広い分野での交流を将来にわたって拡大していくことを目指して、「ベトナムフェスタin神奈川」を開催します。

「ベトナムフェスタin神奈川」のテーマは、「越(えつ) Beyond the NEXT!」です。ベトナムの漢字表記「越南(えつなん)」と「越(えつ)」をかけたものですが、「さらなる交流と発展に寄与していく」という願いをこめて、このテーマを設定しました。

9月18日から20日の3日間、経済、文化、観光など盛りだくさんのイベントが催されます。ベトナムから参加される皆様、来場される皆様と一緒に楽しみ、将来に向けて交流の輪がさらに広がり、両地域がますます発展していくことを大いに期待しています。

国内最大級のベトナムフェスタを開催しますので、みなさん、「ベトナムフェスタin神奈川」に是非ご参加いただき、ベトナムを、もっと身近に感じてください。



駐日ベトナム特命全権大使 グエン・クオック・クオン

近年、ベトナム・日本両国の関係がとて良好に発展しています。そのなかでも、神奈川県はベトナムの重要なパートナーの一つとして、ベトナムの各地方から関心が寄せられています。神奈川県は東京に隣接し、川、山、海の雄大な自然があり、歴史的に有名な観光スポットも多くあります。

「ベトナムフェスタin神奈川」は「越(えつ) Beyond the NEXT!」というテーマで、駐日ベトナム大使館と神奈川県の共催で2015年9月18日~20日の3日間になり、開催されます。このフェスタでは、両地域の投資、貿易、労働関係を促進するセミナー、商談会などが行われるほか、飲食、工芸品、芸術演奏を通じて、ベトナムの文化、観光の特色を体験して頂けます。駐日ベトナム大使館はこのフェスタが日本における最も大きなベトナムフェスタになると期待し、ベトナムの多くの省庁、地方と緊密に連携し、準備を進めてまいりました。

関係機関・団体や神奈川県、駐日ベトナム大使館の緊密な協力により、このフェスタが盛況に開催され、神奈川県とベトナムとの協力関係、越日両国民の友好、相互理解が一層深まると強く確信しております。ベトナムと神奈川県との関係の発展に向けて積極的に貢献された黒岩知事をはじめ、神奈川県、関係団体の皆様にご協力ご支援を頂いていることを感謝申し上げます。

www.inforata88.com/vfes-kanagawa @vfes\_kanagawa facebook ベトナムフェスタ in 神奈川

【主催】ベトナムフェスティバル in 神奈川実行委員会、駐日ベトナム社会主義共和国大使館
【実行委員会 賛助機関】 神奈川県、一般社団法人神奈川県観光協会、神奈川観光協会、公益財団法人かながわ国際交流財団、独立行政法人国際協力機構 横浜国際センター、公益財団法人神奈川県観光協会、ベトナム観光日本支社、KVSS(わさきベトナム人留学生支援会)、横浜商、神奈川商工会、横浜川崎財団
【後援】外務省、独立行政法人国際交流基金、国際関係日本アセスメントセンター、独立行政法人日本貿易振興機構(JETRO)、横浜貿易情報センター、横浜商工会議所、川崎商工会議所、公益財団法人神奈川県観光協会、公益財団法人青年海外協力協会、公益財団法人ベトナム協会、一般財団法人日本ベトナム文化交流協会、日本ベトナム友好協会
【ベトナムフェスタin神奈川】実行委員会(イベント事務局) / 株式会社インフォアータアソシエイツ TEL:03-5355-5388 FAX:03-5355-0888 E-mail: festa2015@inforata88.com 開催日時:9月18日-19日、20日(土日祝)

【特別協賛】 クアンナム省 フェエ省 ベトナム石油会社



VIETNAM ★ FESTA in KANAGAWA ★ ベトナムフェスタ in 神奈川 ★
2015 9 18 fri. 19 sat. 20 sun. 神奈川県 初開催
経済プログラム > 9月18日 / ヨコハマ グランド インターコンベンショナル ホテル
文化交流プログラム > 9月19日 11:00~17:00 @ランタンナイト 17:00~21:00
9月20日 10:00~17:00 / 両日とも日本大通り、神奈川県庁本庁舎
ベトナムグッズやグルメをはじめ、魅力的なイベントが盛りだくさん!

★ EVENT PROGRAM 日本大通りステージ

9・19 sat.

10:40~10:55
ベトナムフェスタ in 神奈川 開会式 オープニングアクト
神奈川県太鼓連合
海老名駅前太鼓による活力の太鼓演奏をお届けします。

11:00~11:20
ベトナムフェスタ in 神奈川 開会式
~女性・有力彩芽 ベトナムフェスタ in 神奈川アンバサダー就任式~
黒岩知事・駐日ベトナム特命全権大使 剛力 彩芽

11:30~11:50
黒岩知事×女優・剛力彩芽
スペシャルトークショー

13:00~13:45
日越交流ダンスパフォーマンス
ベトナム・エタイン神奈川 ダンスチーム「M」。KVSS(トナリ人留学生)とJDS SOULKIDS、Shy Followers (同上高等学校)

14:00~14:45
小栗久美子トリオコンサート
日本人トルン(ベトナム竹琴) 奏者小栗久美子とジャズミュージシャン菊田武伸(B) 岡山英久(Perce) が贈る大真色トリオのコンサートをお楽しみいただけます。

15:00~15:15
特命かながわ発信隊お笑いライブ
アホマイルド、花金バーナード、ゆうたたい介
神奈川県と日本舞臺との共同発信企画「特命かながわ発信隊」に任命された若手お笑いMC、会場レポート、お笑いライブなどでイベント全体を盛り上げます!

15:30~15:45
アオザイショー
ベトナムのアオザイモデルによるアオザイファッションショーを行います。

16:15~16:45
ベトナム人アーティスト ハイチュウ コンサート
駐日ベトナム人の歌手 Hai Trieu (ハイチュウ) 氏が日本の歌「花は咲く」をベトナム語に訳した曲などを披露します。
※タリスの担当田村さんとコラボレーションしたステージを是非お楽しみください。

17:15~17:45
Gypsy QUEEN コンサート
アジヤを中心に活動を行っている Gypsy QUEENによるコンサートをお届けします!

18:30~19:30 Special
MTV band スペシャルコンサート
今月初来日になる、ベトナムで大人気の男性グループ MTV bandによるスペシャルコンサートを開催します。

9・20 sun.

10:00~10:30
ベトナム武術「ボビナム」
ベトナム生まれの総合武術ボビナムの演習を披露します。

10:40~11:10
ベトナムの踊り「イウカイデンクウ」
YMCAいずみ保育園児童
YMCAいずみ保育園の子供たちが、ベトナムのちょうちんの踊り「イウ・カイ・デンクウ」を披露します。

11:40~13:40
日越交流音楽LIVE
COYIMUSICグループ、モリファン & JDS SOULKIDS、KVSSTEAM、ジュークニロな留学生バンド
ベトナム人留学生バンド「COYIMUSICグループ」、日本人アーティスト「ジュークニロ」、そしてVYSA (在日ベトナム学生青年協会) チームによる音楽ライブ (viet-pop) をお届けします。

13:55~14:10
特命かながわ発信隊によるPRタイム
アホマイルドほか

14:15~14:30
Melting Pot コンサート
ベトナムなど多国籍の女の子が集まったアイドルグループ Melting potのライブコンサートを行います。

14:50~15:50 Special
MTV band スペシャルコンサート

16:05~16:20
アオザイショー

16:30~17:00
ベトナムウエディングパレード & セレモニー
立食人: 黒岩知事
近年ベトナムで流行している合同結婚式。在日ベトナム人との結婚希望の方や、これから結婚される方や、民族衣装に身をつまみ参加します。

Special
19日 18:30~19:30
20日 14:50~15:50
MTV band
スペシャルコンサート
今月初来日になる、ベトナムで大人気の男性グループ MTV bandによるスペシャルコンサートを開催します。

19日 18:30~19:30
20日 14:50~15:50
MTV band
スペシャルコンサート
今月初来日になる、ベトナムで大人気の男性グループ MTV bandによるスペシャルコンサートを開催します。

17:15~17:45
Gypsy QUEEN コンサート
アジヤを中心に活動を行っている Gypsy QUEENによるコンサートをお届けします!

18:30~19:30 Special
MTV band スペシャルコンサート
今月初来日になる、ベトナムで大人気の男性グループ MTV bandによるスペシャルコンサートを開催します。

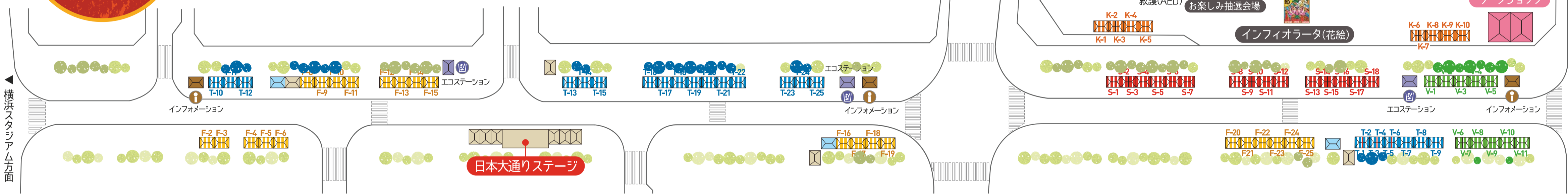
※イベントは予告なく変更になる場合がございます。



# VIETNAM FESTA in KANAGAWA 会場案内図

- 展示・物販ゾーン T1-T25
- 飲食ゾーン F1-F25
- 協賛企業ゾーン S1-S18
- 神奈川県ゾーン K1-K10
- ベトナムゾーン V1-V11
- インフォメーション
- エコステーション

**★目撃せ、ベトナム往復航空券! ベトナムフードバトル**  
 9-19 sat. 12:15~12:45  
 ◎水上人形劇ステージ前  
 吉本興業×神奈川県「特命かながわ発信隊」  
 フォーなどのベトナム食材を使った  
 “密偵選手権”を開催します!  
 優勝者にはベトナム往復航空券をプレゼント!  
 参加者は当日募集します。協賛: 株式会社アイ・ジー・エム



## 展示・物販ゾーン

T-21・22	iGM Xin chào! ベトナム
T-23・24・25	エースコック (株)
T-9	近畿日本ツーリスト (株)
T-18	(株) グローバルラストネットワークス&(社) 日本ボビナム協会
T-3	(福) 県央福祉会
T-11	SIMCO SONG DA (株) 第二SIMCO人材派遣センター
T-14	(株) JAMAA マサイマーケット
T-16	曾文商事 (株)
T-10	(学) タイケン学園
T-20	デナムストア
T-19	(株) トーホー
T-6	(特活) 名古屋ベトナムネット

## 飲食ゾーン

T-1	日本ベトナム友好協会 神奈川県支部
T-2	日本ベトナム友好協会 行政書士部会
T-5	(公財) 日本ユニセフ協会
T-12	BAVICO (株)
T-15	ベトナム送金 FSA・enRemit
T-4	横浜YMCA学院専門学校/YMCA健康福祉専門学校
T-17	(株) ライフサポート・コム [0570 LIFE SUPPORT]
T-13	Little JJ 江の島店
T-7・8	ワールドバザール

## 飲食ゾーン (続)

F-20	ÁO BÀ BA
F-2	Asian Tokyo
F-11	アジアングリルバー イスマイル
F-10	アジアンフード プービン
F-4	アジアン料理 シータイレストラン
F-17	ヴェトナムガーデン
F-16	EUSAダイニングバー
F-3	カフェ&バル ランスアン
F-18	元祖ベトナムコーヒーの専門店KUKU チュングエンコーヒー
F-12	サワディー
F-14	シディーク (SIDDIQUE)
F-6	T.G.T. Kitchen
F-21	NHA TRANG RESTAURANT

## 協賛企業ゾーン

F-8	(有) パーンリムバー
F-23	PAKAPON FOOD (株)
F-19	春巻きフェスタ
F-9	ベトナム・タイ料理 スイタイ
F-13	ベトナムフォー
F-22	ベトナム料理 ホアングン
F-5	HOI AN ベトナム料理
F-24・25	MOTITI RESTAURANT (モティティ レストラン)
F-15	Little Asian

## ベトナムゾーン

V-6	Y-Lan Sand Painting イーラン サンドペインティング
V-11	Quảng Ninh クアンニン省

## 協賛企業ゾーン (続)

S-8	イオン (株)
S-11	(株) イノベーションメディカルサービス
S-1	(株) インフィオラータ・アソシエイツ
S-4	H.I.S. (株) エイチ・アイ・エス
S-9	SMBC日興証券 (株)
S-6	神奈川県商工会連合会
S-3	黒沢建設 (株)
S-10	(株) ケイエスピー
S-5	京急電鉄

## ベトナムゾーン (続)

V-5	Phuc Long 会社
V-8.9.10	ベトナム企業
V-1.2	PetroVietnam ベトナム国家石油ガスグループ

## 協賛企業ゾーン (続)

S-14	COPRONA (株)
S-15	Sketch Co., Ltd.
S-12	西武造園グループ (西武造園 (株)・横浜緑地 (株))
S-18	ダイドードリンコ (株)
S-2	花と緑の研究所
S-7	Vホーム`S
S-16・17	ベトナム航空
S-13	前田建設工業 (株)

## ベトナムゾーン (続)

V-3	Công ty Cổ phần Traum Việt Nam ベトナムTRAUM (株)
V-7	Hội An ベトナム中部世界遺産の街ホイアン
V-4	Lạng Sơn ランソン省

## 神奈川県ゾーン

K-1	We ♥ Hiratsuka
K-6	神奈川県営水道
K-7	神奈川県町村会 (箱根町)
K-3	(公財) かながわ国際交流財団 (KIF)
K-2	かながわ国際ファンクラブ
K-5	KVSSかわさきベトナム人留学生支援会
K-4	国際交流・協力任意活動団体 「シンチャオ (Xin chao)」
K-8	JICA横浜
K-9	物産観光プラザ「かながわ屋」 (神奈川県観光協会)
K-10	吉本興業×神奈川県「特命かながわ発信隊」 県WEBコンテンツ“かながなぞく”

## ★ EVENT PROGRAM 神奈川県内イベント ★

**★和太鼓演奏**  
 9-19 sat. 12:30~13:00  
 ◎神奈川県庁本庁舎入口  
 神奈川県太鼓連合  
 海老名東太鼓による迫力の太鼓演奏をお届けします。

**★ベトナム衣装体験**  
 9-19 sat. 11:00~19:00  
 20 sun. 10:00~16:30  
 ◎神奈川県庁本庁舎屋外  
 衣装体験コーナー  
 ベトナムを代表する民族衣装「アオザイ」の試着体験が出来るコーナーです。アオザイを着た後は、会場内で記念撮影をお楽しみいただけます。

**★お楽しみ抽選会** ◎神奈川県庁本庁舎屋外  
 9-19 sat. 11:00~17:00  
 20 sun. 10:00~16:30  
 アンケートにご協力いただいた方、各日先着500名様を対象に抽選会を実施します。豪華賞品が当たるチャンス!

**★ベトナムと神奈川の花の交流 インフィオラータ完成セレモニー**  
 9-19 sat. 12:00~12:10  
 ◎神奈川県庁本庁舎屋外  
 黒岩知事・則力彩芽・藤川晴彦 横浜デザイン学院生徒  
 ベトナムと神奈川間で生産された約7,000本の花を扱い、県庁本庁舎玄関前に大きな花の装飾「インフィオラータ」を制作します。完成セレモニーには知事、則力彩芽さん、デザイナーを手招けた学生などが出陣します。

**★ベトナムの民族芸能 水上人形劇**  
 9-19 sat. 20:00  
 19日 13:00~13:30, 15:00~15:30, 17:00~17:30, 20:00~20:30  
 20日 11:00~11:30, 13:00~13:30, 15:30~16:00  
 ◎神奈川県庁本庁舎屋外  
 約1000年前、皇作を贈ったため農村で生まれた祭典の一種でベトナムの民族芸能である「水上人形劇」を、ベトナムを代表する水上人形劇団を招聘し、19日・20日に本庁舎の特設会場にて披露します。

**★ランタンの灯りで夜を彩る ベトナムランタンナイト**  
 9-19 sat. 17:00~21:00  
 ◎神奈川県庁本庁舎・日本大通り  
 ベトナム中部の世界遺産都市・ホイアン (クアンナム県) で毎月満月の夜に行われる「ランタン祭り」。今年、神奈川県とベトナムの交流イベント開催を機に、クアンナム県から寄贈されたランタンを持って、県庁周辺をランタンの灯りで彩ります。

**★ベトナムウエディングパレード&セレモニー**  
 9-20 sun. 16:00~17:00  
 ◎神奈川県庁本庁舎屋外、日本大通りステージ  
 日本人・黒岩知事  
 近年ベトナムで流行している結婚形式。在日ベトナム人とその配偶者の方や、これから結婚される方が民族衣装に身をこめ参加します。

## ★PRESENTATION エリア観光プレゼンテーション

◎クアンニン省	9月19日 11:30~11:55	ベトナム観光の情報満載!
◎ランソン省	9月19日 13:00~13:25	
◎ラムドン省	9月19日 13:30~13:55	
◎フエ省	9月19日 14:30~15:25	
◎Vietravel	9月20日 16:00~16:25	
◎Vietravel	9月20日 16:30~11:30	

◎イベント、出陣時間につきましては、予告なく変更になる場合がございます。予めご了承ください。